

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動策劃工作小組

主旨

本文件旨在請各位議員通過從九龍城區議會撥款中撥出合共 5,300,000 元，資助由九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動策劃工作小組(下文簡稱「工作小組」)／地區團體於 2018-2019 財政年度舉辦 10 項社區參與活動。

背景

2. 九龍城區議會於 2018 年 4 月 12 日舉行的會議通過 2018-19 財政年度社區參與撥款預算案，預留合共 5,300,000 元予工作小組舉辦不同的社區參與活動。自上次區議會會議後，工作小組已就活動的細節／財政預算進行商討及跟進，除了通過以工作小組名義舉辦 8 項活動外，亦支持向地區團體撥款舉辦 2 項活動。有關的撥款申請詳情如下：

	<u>工作小組／地區團體</u>	<u>活動名稱</u>	<u>建議撥款 (元)</u>	<u>參照</u>
1.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	回歸@21 社區嘉年華	380,000	附錄一
2.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	粵滿龍城社區同樂日	620,000	附錄二
3.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	「滿城樂融融」家庭同樂日	650,000	附錄三
4.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	龍城藝敘 建議主題： (一) 少數族裔及九龍城地區文化(名稱待定) (二) 青少年(名稱待	500,000	附錄四

		定) (三) 九龍城區的情感(名稱待定)		
5.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	藝術在城－藝墟市集	580,000	附錄五
6.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	《華服迎中秋》龍城燈會嘉年華	600,000	附錄六
7.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	粵劇賀國慶	300,000	附錄七
8.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區節日燈飾	1,200,000	附錄八
9.	九龍城區體育會	「九龍城區慶祝香港回歸祖國二十一周年」青少年足球邀請賽	120,000	附錄九
10.	香港九龍城工商業聯會有限公司	九龍城區慶祝中華人民共和國成立六十九周年國慶晚宴	350,000	附錄十
共			5,300,000	

秘書處的意見

3. 上述活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

徵詢意見

4. 請各位議員考慮通過從九龍城區議會撥款中撥出合共 5,300,000 元，以資助上述 10 項社區參與活動。

九龍城區議會秘書處

2018 年 5 月

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
回歸@21 社區嘉年華

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 回歸@21 社區嘉年華
- 二. 申請撥款額： 380,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 嘉年華
- 七. 活動目的： 透過嘉年華讓九龍城區居民在享受精彩表演的同時，可分享香港回歸祖國二十一周年的喜悅
- 八. 活動內容： 舉辦兩場嘉年華，台上表演節目包括文娛表演及歌星獻唱等；如在財政許可下，會於啟德社區會堂舉行的嘉年華中設置遊戲攤位及／或工作坊。另外，將製作宣傳品於嘉年華當日及之後在九龍城民政諮詢中心派發
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 2,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2018 年 7 月 21 日(星期六) - 啟德社區會堂
多用途禮堂
2018 年 7 月 28 日(星期六) - 紅磡社區會堂
多用途禮堂
- 十一. 財政預算： 見附件

申請九龍城區議會撥款 (撥款建議)

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 回歸@21 社區嘉年華
3. 財政預算：

	項目	預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	設計及製作宣傳海報	\$4 x 1,300 張	5,200	5,200
2.	設計及製作請柬	\$10 x 200 份	2,000	2,000
3.	郵寄海報服務 (註 1)	-	3,640	3,640
4.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
5.	設計及製作宣傳品(註 2)	約 2,000 份	65,000	65,000
6.	設計及製作入場券(註 3)	-	2,000	2,000
7.	典禮用品及服務(註 4)	-	8,500	8,500
8.	設計、製作、裝拆及儲存背幕 (約 20 呎 x 4 呎) (註 5)	-	3,000	3,000
9.	製作和統籌節目(註 6)	2 場	260,000	260,000
10.	租用音響設備(專業擴音系統連 專業音響統籌服務)及技術人員 (註 7)	2 場	8,000	8,000
11.	專業攝影服務	2 場	5,000	5,000
12.	社區幹事酬金(註 8)	\$56.5 x 1.05 x 240 小時	14,238	14,238
13.	運輸費用(註 9)	-	400	400
14.	郵費(註 10)	-	800	800
15.	雜項支出	-	222	222
總額：			380,000	380,000

註 1：郵寄海報服務包括\$2 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費，剩餘未寄出之海報將會送至本處作活動之用。

註 2 :設計及製作宣傳品於慶祝回歸活動派發，以吸引更多九龍城區居民參加活動，及之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註 3 :入場券印刷數量按照活動場地最多可容納人數及製作攤位遊戲與否而定，另外加上 50 張後備入場券，詳情如下：

地點	可容納人數	後備入場券數目	入場券印刷數量
紅磡社區會堂 多用途禮堂	450 人	50 張	500 張
啟德社區會堂 多用途禮堂 (未設有攤位遊戲)	450 人		500 張
啟德社區會堂 多用途禮堂 (設有攤位遊戲)	250 人(觀看台上表演) 1,200 人(攤位遊戲)		1,500 張

註 4 :典禮將於首場活動舉行，費用包括製作及提供典禮儀式、道具及所需工作人員等。

註 5 :為節省資源，承辦商須在第一場嘉年華後儲存背幕，其後再用於第二場的嘉年華。

註 6 :費用包括委聘承辦商製作及統籌約 2 至 3 小時以慶祝香港回歸祖國二十一周年為主題的節目(於第一場嘉年華包括 15 分鐘典禮儀式)，包括提供司儀、舞台統籌員、歌星／藝員演出、文娛表演、統籌地區團體綜藝表演、全場拉電(100Amp)、歌曲版權及牌照費用等。另外，如在財政許可下，會於啟德社區會堂舉行的嘉年華會委聘承辦商製作及統籌遊戲攤位及／或工作坊，以增加活動吸引力。

註 7 :專業音響統籌服務包括租用專業擴音系統連技術人員薪酬。由於活動性質為嘉年華，音響質素非常重要，因此需租用比現有啟德社區會堂多用途禮堂及紅磡社區會堂多用途禮堂的音響系統為佳的系統，故須預留款項作有關用途。

註 8 :社區幹事工作包括郵寄請柬、協助兩場活動當日一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$56.5，另加 5%強積金。

註 9 :費用用於運送舉辦活動所需物資及宣傳品至活動場地及於活動後運送物資返回九龍城民政事務處。

註 10：郵費包括郵寄報價文件及承兌函予服務供應商、郵寄請柬予嘉賓及地區團體等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議：建議撥款 380,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
粵滿龍城社區同樂日

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- | | | |
|-----|----------|---|
| 一. | 活動名稱： | 粵滿龍城社區同樂日 |
| 二. | 申請撥款額： | 620,000 元 |
| 三. | 申請團體： | 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組 |
| 四. | 贊助機構： | 九龍城區議會 |
| 五. | 合辦機構： | 九龍城區議會及九龍城民政事務處 |
| 六. | 活動性質： | 同樂日 |
| 七. | 活動目的： | 鼓勵一家大小歡度假日，促進親子關係，並加深居民對中國傳統文化藝術的認識及興趣 |
| 八. | 活動內容： | 於高山劇場及高山道公園舉行大型同樂日活動，期間舉辦粵劇欣賞會、粵劇導賞、工作坊及遊戲攤位等多項節目 |
| 九. | 參加人數： | 九龍城區居民約 4,500 人 |
| 十. | 舉行日期及地點： | 2018 年 10 月 6 日(星期六) (待定) - 高山道公園及高山劇場 |
| 十一. | 財政預算： | 見 <u>附件</u> |

申請九龍城區議會撥款 (撥款建議)

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 粵滿龍城社區同樂日
3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	設計及製作宣傳海報(A3)	\$4 x 1,300 張	5,200	5,200
2.	郵寄海報服務(註 1)	-	3,640	3,640
3.	設計及製作請柬	\$10 x 200 張	2,000	2,000
4.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
5.	設計及製作宣傳品(註 2)	約 2,000 份	30,000	30,000
6.	設計及製作入場券(註 3)	\$1 x 1,800 張	1,800	1,800
7.	設計及製作遊戲券(註 4)	\$1 x 8,000 張	8,000	8,000
8.	設計及製作場刊(註 3)	\$1.5 x 1,800 份	2,700	2,700
9.	典禮用品及服務(註 5)	-	10,000	10,000
10.	設計、製作、搭建及拆除舞台(註 6)	-	15,000	15,000
11.	設計、製作、搭建及拆除背幕(註 7)	-	3,000	3,000
12.	設計、製作、搭建及拆除活動天幕(註 8)	-	80,000	80,000
13.	租用音響設備及技術人員	-	4,000	4,000
14.	製作及統籌表演節目(註 9)	-	85,300	85,300
15.	製作及統籌粵劇演出(註 10)	1 場至 2 場	160,000	160,000
16.	製作及統籌粵劇體驗區、工作坊或名伶簽名會(註 11)	-	54,000	54,000
17.	設計及製作工作坊、攤位遊戲、美食攤位及／或相片攝影區連攤位遊戲獎品	-	79,400	79,400
18.	租用攤位架、帳篷、枱及椅(註 12)	-	5,000	5,000
19.	場地佈置	-	2,000	2,000
20.	場地牌照(註 13)	-	36,000	36,000
21.	場地清潔	-	3,000	3,000
22.	專業攝影服務	-	3,500	3,500
23.	社區幹事酬金(註 14)	\$56.5 x 1.05 x 360 小時	21,357	21,357

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$
24.	運輸費用(註 15)	-	2,000	2,000
25.	郵費(註 16)	-	800	800
26.	雜項	-	303	303
總額：			620,000	620,000

註 1：郵寄海報服務包括\$2 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註 2：設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的市民，以吸引更多九龍城區居民參加活動，如有餘下會於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註 3：入場券及場刊用作高山劇場劇院及新翼演藝廳的粵劇演出之用，入場券及場刊數量按照活動場地最多可容納人數而定，另外加上約 1 成後備入場券及場刊，預計合共需印刷各 1,800 張，實際印刷數量會視最終舉辦地點及場次而定，詳情如下：

地點	可容納人數	後備入場券 數目	入場券及場刊 印刷數量
高山劇場劇院	1,031	119 張	1,150 張
高山劇場新翼演藝廳	596	54 張	650 張

註 4：遊戲券用作高山道公園足球場的攤位遊戲及工作坊等之用。

註 5：費用包括製作及提供典禮儀式、道具及相應工作人員等。

註 6：費用包括設計、製作、搭建及拆除舞台連紅地氈於活動當日在高山道公園足球場的舞台表演使用，連活動期間駐場工作人員。

註 7：費用包括設計、製作、搭建及拆除背幕於活動當日在高山劇場劇院或／及新翼演藝廳舉行的粵劇，連活動期間駐場工作人員。

註 8：費用包括設計、製作、搭建及拆除活動天幕於活動當日在高山道公園足球場覆蓋舞台及／或觀眾席之用，並連設計、製作及懸掛活動大橫額於天幕上。

- 註 9 : 製作及提供約 2 至 3 小時在高山道公園的表演節目，費用包括提供司儀、舞台統籌員、文娛表演、統籌地區團體綜藝表演、全場拉電、歌曲版權及牌照費用等，台上表演節目的時間長度會視乎活動內容及承辦商報價而定。另外，費用亦包括提供人手及有關儀器負責噪音監測、設立熱線電話以處理活動當日噪音相關投訴(如適用)。
- 註 10 : 委聘承辦商邀請專業粵劇團作演出，費用包括所有演出者的薪金、道具、佈景、燈光、戲服、字幕、化妝、頭飾、劇團工作人員、綵排、正式演出、歌曲版權及牌照費等。舉辦場數視乎報價而定。而在成本許可下，會在高山劇場新翼演藝廳舉辦青少年／兒童／新秀折子戲演出。
- 註 11 : 委聘承辦商邀請專業粵劇團／藝術團體設計及製作粵劇相關工作坊或／及粵劇名伶舉辦簽名會。
- 註 12 : 攤位架及帳篷用作臨時表演者休息室、接待處及／或宣傳品換領處等之用。
- 註 13 : 費用包括因應環境條件及實際需要而申請的牌照，以確保活動安全及合法，例如委聘合資格電工檢查電力裝置及簽發完工證明書(WR1)、委聘結構工程師檢驗搭建物及簽發安全證明書等。
- 註 14 : 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$56.5，另加 5%強積金。
- 註 15 : 費用用於運送舉辦活動所需物資及宣傳品至活動場地，於活動後運送物資返回九龍城民政事務處、接載義工(如民眾安全服務隊等)往返活動場地等。
- 註 16 : 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 620,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
「滿城樂融融」家庭同樂日

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- | | | |
|-----|----------|---|
| 一. | 活動名稱： | 「滿城樂融融」家庭同樂日 |
| 二. | 申請撥款額： | 650,000 元 |
| 三. | 申請團體： | 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組 |
| 四. | 贊助機構： | 九龍城區議會 |
| 五. | 合辦機構： | 九龍城區議會及九龍城民政事務處 |
| 六. | 活動性質： | 同樂日 |
| 七. | 活動目的： | 鼓勵一家大小歡度假日，促進親子關係，並加深居民對不同國家文化藝術的認識及興趣 |
| 八. | 活動內容： | 以體現世界多元文化藝術、促進民族共融及家庭同樂為主題，舉辦遊樂區、工作坊、體驗攤位及台上表演等 |
| 九. | 參加人數： | 九龍城區居民約 4,000 人 |
| 十. | 舉行日期及地點： | 2019 年 1 月 13 日(星期日) (待定) - 啟德跑道公園 |
| 十一. | 財政預算： | <u>見附件</u> |

申請九龍城區議會撥款 (撥款建議)

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 「滿城樂融融」家庭同樂日
3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	設計及製作宣傳海報(A2)	\$4 x 1,300 張	5,200	5,200
2.	郵寄海報服務(註 1)	-	4,550	4,550
3.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
4.	設計及製作宣傳品(註 2)	約 2,500 份	62,500	62,500
5.	設計及製作遊戲券	\$1 x 8,000 張	8,000	8,000
6.	設計、製作、搭建及拆除舞台 (註 3)	-	15,000	15,000
7.	設計、製作、搭建及拆除背幕 (註 4)	-	5,000	5,000
8.	租用音響設備及技術人員	-	4,000	4,000
9.	製作及統籌表演節目(註 5)	-	100,000	100,000
10.	製作及統籌兒童遊戲區(註 6)	-	50,000	50,000
11.	製作及統籌體驗區、工作坊、美食攤位、攤位遊戲連攤位遊戲獎品(註 7)	-	111,000	111,000
12.	租用攤位架、帳篷、枱及椅(註 8)	-	5,700	5,700
13.	租用對講機	-	2,000	2,000
14.	租用發電裝置	-	40,000	40,000
15.	場地佈置	-	15,000	15,000
16.	場地清潔	-	3,000	3,000
17.	場地牌照(註 9)	-	36,000	36,000
18.	租用穿梭巴士(註 10)	-	150,000	150,000
19.	專業攝影服務	-	3,500	3,500
20.	義工膳食及飲品(註 11)	\$76 x 40 人	3,040	3,040
21.	社區幹事酬金(註 12)	\$56.5 x 1.05 x 360 小時	21,357	21,357
22.	運輸費用(註 13)	-	2,000	2,000
23.	郵費(註 14)	-	800	800
24.	雜項	-	353	353
總額：			650,000	650,000

- 註 1 : 郵寄海報服務包括\$3 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。
- 註 2 : 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的市民，以吸引更多九龍城區居民參加活動，如有餘下會於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。
- 註 3 : 費用包括設計、製作、搭建及拆除舞台連紅地氈於活動當日的舞台表演使用，連活動期間駐場工作人員。
- 註 4 : 費用包括設計、製作、搭建及拆除背幕於活動當日的舞台表演使用，連活動期間駐場工作人員。
- 註 5 : 委聘承辦商製作及統籌表演節目，以多元文化為題，提供不同少數族裔及青少年展示其才華的機會，費用包括提供司儀、舞台統籌員、文娛表演、統籌地區團體綜藝表演、全場拉電、歌曲版權及牌照費用等，表演節目的時間長度會視乎活動內容及承辦商報價而定。另外，費用亦包括提供人手及有關儀器負責噪音監測、設立熱線電話以處理活動當日噪音相關投訴(如適用)。
- 註 6 : 委聘承辦商製作及統籌兒童遊戲區，遊戲區適合約 3-12 歲兒童參與，遊戲著重互動元素及趣味性，遊戲區主要設在公園大草地，提供約 10 至 15 個不同的遊戲區。
- 註 7 : 委聘承辦商製作及統籌以不同國家文化及／或親子為主題的體驗區、工作坊、美食攤位、攤位遊戲連攤位遊戲獎品等，向參加者介紹不同國家的文化。
- 註 8 : 攤位架及帳篷用作臨時表演者休息室、嘉賓接待處、宣傳品換領處等之用。
- 註 9 : 費用包括因應環境條件及實際需要而申請的牌照，例如委聘合資格電工檢查電力裝置及簽發完工證明書(WR1)、委聘結構工程師檢驗搭建物及簽發安全證明書等。
- 註 10 : 租用多架旅遊巴於九龍城區多個位置接載參加者及義工(如適用)往返活動場地，以吸引居民參加，費用包括於活動當日設立穿梭巴士站牌、製作旅遊巴車頭貼紙及安排工作人員在活動當日負責車務運作事宜及監察運作情況等。穿梭巴士設置的位置和數量視乎報價及有關部門批准而定。

註 11 : 活動超過 3 小時，將提供便餐(包括飲品)予參與活動的義工，義工工作包括急救服務，人流秩序控制等，預計人數為 40 人，每人每日活動的支出限額為 76 元。

註 12 : 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$56.5，另加 5%強積金。

註 13 : 費用用於運送舉辦活動所需物資及宣傳品至活動場地，於活動後運送物資返回九龍城民政事務處。

註 14 : 費用包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議: 建議撥款 650,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
龍城藝敘

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- | | | |
|----|--------|---|
| 一. | 活動名稱： | 龍城藝敘 |
| 二. | 申請撥款額： | 500,000 元 |
| 三. | 申請團體： | 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組 |
| 四. | 贊助機構： | 九龍城區議會 |
| 五. | 合辦機構： | 九龍城區議會及九龍城民政事務處 |
| 六. | 活動性質： | 工作坊及作品展 |
| 七. | 活動目的： | 讓區內居民認識不同的文化藝術及親身體驗不同文化藝術的樂趣 |
| 八. | 活動內容： | 透過委聘專業藝術團體舉辦約三個至四個不同類型的文化藝術推廣活動，如工作坊、導賞、講座等 |
| 九. | 參加人數： | 九龍城區居民約 3,000 人 |

建議主題一：少數族裔及九龍城地區文化（名稱待定）

- | | | |
|-----|-------|--|
| i | 活動性質 | ： 工作坊及作品展 |
| ii | 活動日期 | ： 2018 年 10 月至 2019 年 2 月(待定) |
| iii | 活動地點 | ： 牛棚藝術村或九龍城區內其他藝術場地(待定) |
| iv | 申請撥款額 | ： 170,000 元 |
| v | 活動內容 | ： 以九龍城區居民／少數族裔為對象，舉辦有關文化藝術的工作坊，工作坊完結後以作品展或其他形式展示工作坊成果，以促進社區對九龍城區／少數族裔文化的了解 |
| vi | 活動對象 | ： 九龍城區居民約 1,000 人 |
| vii | 財政預算 | ： 請參閱 <u>附件一</u> |

建議主題二：青少年（名稱待定）

- i 活動性質：工作坊及作品展
- ii 活動日期：2018 年 10 月至 2019 年 2 月(待定)
- iii 活動地點：牛棚藝術村或九龍城區內其他藝術場地(待定)
- iv 申請撥款額：160,000 元
- v 活動內容：以區內青少年為對象，以裝置藝術／新媒體藝術／街頭藝術為主題，工作坊完結後以作品展或其他形式展示工作坊參加者的作品
- vi 活動對象：九龍城區居民約 1,000 人
- vii 財政預算：請參閱附件二

建議主題三：九龍城區的情感(名稱待定)

- i 活動性質：工作坊及作品展
- ii 活動日期：2018 年 10 月至 2019 年 2 月(待定)
- iii 活動地點：牛棚藝術村或九龍城區內其他藝術場地(待定)
- iv 申請撥款額：170,000 元
- v 活動內容：活動以繪畫藝術／立體藝術的方法，舉辦不同的工作坊，讓區內的街坊藉此表達對九龍城的情感／印象，工作坊完結後以作品展或其他形式展示工作坊參加者的作品
- vi 活動對象：九龍城區居民約 1,000 人
- vii 財政預算：請參閱附件三

申請九龍城區議會撥款（撥款建議）

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 龍城藝敘 - 少數族裔及九龍城地區文化（名稱待定）
3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	設計及製作宣傳海報	\$4 x 500 張	2,000	2,000
2.	設計及製作宣傳單張連報名表	\$0.5 x 1,500 張	750	750
3.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 4 條	1,000	1,000
4.	網頁、臉書或其他宣傳服務(註 1)	-	4,600	4,600
5.	設計及舉辦工作坊連藝術工作者/ 工作人員酬金	-	60,000	60,000
6.	設計及舉辦作品展、製作展覽品連 藝術工作者／工作人員酬金及場地 費用	-	73,000	73,000
7.	攝影、錄影及剪輯費用	-	20,000	20,000
8.	社區幹事酬金(註 2)	\$56.5 x 1.05 x 60 小時	3,559.5	3,559.5
9.	郵費(註 3)	-	5,000	5,000
10.	雜項	-	90.5	90.5
			170,000	170,000

註1： 為加強活動宣傳及吸引更多人參與活動，在成本許可下，活動將委聘承辦商提供更多宣傳服務，如設立網頁、臉書專頁等，實際宣傳方式會視乎報價而定。

註2： 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$56.5，另加 5%強積金。

註3： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商、郵寄宣傳刊物予互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 170,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款（撥款建議）

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 龍城藝紋 - 青少年（名稱待定）
3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	設計及製作宣傳海報	\$4 x 500 張	2,000	2,000
2.	設計及製作宣傳單張連報名表	\$0.5 x 1,500 張	750	750
3.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 4 條	1,000	1,000
4.	網頁、臉書或其他宣傳服務(註 1)	-	9,600	9,600
5.	設計及舉辦工作坊連藝術工作者/ 工作人員酬金	-	60,000	60,000
6.	設計及舉辦作品展、製作展覽品連 藝術工作者／工作人員酬金及場地費用	-	63,000	63,000
7.	攝影、錄影及剪輯費用	-	15,000	15,000
8.	社區幹事酬金(註 2)	\$56.5 x 1.05 x 60 小時	3,559.5	3,559.5
9.	郵費(註 3)	-	5,000	5,000
10.	雜項	-	90.5	90.5
			160,000	160,000

註 1： 為加強活動宣傳及吸引更多人參與活動，在成本許可下，活動將委聘承辦商提供更多宣傳服務，如設立網頁、臉書專頁等，實際宣傳方式會視乎報價而定。

註 2： 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$56.5，另加 5%強積金。

註 3： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商、郵寄宣傳刊物予互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 160,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款（撥款建議）

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 龍城藝敘 - 九龍城區的情感（名稱待定）
3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	設計及製作宣傳海報	\$4 x 500 張	2,000	2,000
2.	設計及製作宣傳單張連報名表	\$0.5 x 1,500 張	750	750
3.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 4 條	1,000	1,000
4.	網頁、臉書或其他宣傳服務(註 1)	-	4,600	4,600
5.	設計及舉辦工作坊連藝術工作者/ 工作人員酬金	-	60,000	60,000
6.	設計及舉辦作品展、製作展覽品連 藝術工作者／工作人員酬金及場地費用	-	78,000	78,000
7.	攝影、錄影及剪輯費用	-	15,000	15,000
8.	社區幹事酬金(註 2)	\$56.5 x 1.05 x 60 小時	3,559.5	3,559.5
9.	郵費(註 3)	-	5,000	5,000
10.	雜項	-	90.5	90.5
			170,000	170,000

註 1： 為加強活動宣傳及吸引更多人參與活動，在成本許可下，活動將委聘承辦商提供更多宣傳服務，如設立網頁、臉書專頁等，實際宣傳方式會視乎報價而定。

註 2： 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$56.5，另加 5%強積金。

註 3： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商、郵寄宣傳刊物予互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 170,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
藝術在城－藝墟市集

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- | | | |
|-----|----------|--|
| 一. | 活動名稱： | 藝術在城－藝墟市集 |
| 二. | 申請撥款額： | 580,000 元 |
| 三. | 申請團體： | 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組 |
| 四. | 贊助機構： | 九龍城區議會 |
| 五. | 合辦機構： | 九龍城區議會及九龍城民政事務處 |
| 六. | 活動性質： | 藝墟市集 |
| 七. | 活動目的： | 為藝術工作者提供一個展示藝術的空間，促進藝術交流，將藝術帶進社區，讓居民在濃厚的藝術氣氛下渡過愉快的周末 |
| 八. | 活動內容： | 於九龍城區內大型公園舉行「藝術在城－藝墟市集」，透過舉辦藝墟市集，節目包括展覽、互動藝術創作、工作坊及體驗區等以展示不同範疇的藝術如傳統民間工藝、雕塑藝術、裝置藝術、繪畫藝術、手工藝等 |
| 九. | 參加人數： | 九龍城區居民約 4,000 人 |
| 十. | 舉行日期及地點： | 2018 年 11 月 3 日(星期六) - 賈炳達道公園足球場(待定) |
| 十一. | 財政預算： | 見 <u>附件</u> |

申請九龍城區議會撥款 (撥款建議)

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 藝術在城－藝墟市集
3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	設計及製作宣傳海報(A3)	\$4 x 1,300 張	5,200	5,200
2.	郵寄海報服務(註 1)	-	3,640	3,640
3.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
4.	設計及製作宣傳品(註 2)	-	34,000	34,000
5.	製作及統籌藝術展覽／藝術互動(註 3)	-	152,000	152,000
6.	製作及統籌藝術工作坊(註 4)	-	71,000	71,000
7.	製作及統籌親子手作區(註 5)	-	80,000	80,000
8.	製作及統籌藝術表演(註 6)	-	50,000	50,000
9.	製作及統籌民間工藝區(註 7)	-	50,000	50,000
10.	製作及統籌美食攤位	-	40,000	40,000
11.	租用攤位架、帳篷、枱及椅(註 8)	-	10,000	10,000
12.	場地佈置	-	10,000	10,000
13.	租用發電裝置	-	30,000	30,000
14.	場地牌照(註 9)	-	12,000	12,000
15.	場地清潔	-	10,000	10,000
16.	專業攝影服務	-	2,500	2,500
17.	社區幹事酬金(註 10)	\$56.5 x 1.05 x 280 小時	16,611	16,611
18.	運輸費用(註 11)	-	200	200
19.	郵費(註 12)	-	800	800
20.	雜項	-	49	49
總額：			580,000	580,000

註 1： 郵寄海報服務包括\$2 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

- 註 2 : 如在成本許可下，會設計及製作以九龍城地區特色／文化／風貌為主題的宣傳品於活動當日派發予參與活動的市民，以吸引更多九龍城區居民參加活動，餘下的宣傳品會於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。
- 註 3 : 費用包括由專業藝術家／藝術團體擔任藝術統籌，邀請多名不同範疇如雕塑藝術、裝置藝術、繪畫藝術等的藝術家在藝墟市集當日作藝術展覽及／或即場藝術示範。
- 註 4 : 由於部分藝術製作須較長時間完成，將委聘承辦商於活動前製作及統籌工作坊，讓九龍城居民／學生參與創作，並在藝墟市集當日展示藝術成果。費用包括藝術工作者／工作人員酬金，製作展覽品於藝墟市集展覽等。
- 註 5 : 委聘承辦商在藝墟市集當日製作及統籌親子手作區，以吸引更多九龍城區家庭參加活動。
- 註 6 : 如在成本許可下，會委聘承辦商製作和統籌藝術表演，包括搭建及拆除舞台、搭建及拆除背幕、租用專業音響、統籌學校／地區團體／地區藝術工作者演出，以提供平台讓他們展示才華、提供舞台管理隊伍、全場拉電(100Amp)、歌曲版權及牌照費用等。
- 註 7 : 委聘承辦商在藝墟市集當日製作及統籌民間工藝區，以中國傳統藝術／非物質文化遺產為題，製作多個民間工藝示範或工作坊。
- 註 8 : 攤位架及帳篷會用作藝術家攤位、接待處及救護站等用途。
- 註 9 : 費用包括因應環境條件及實際需要而申請的牌照，例如委聘合資格電工檢查電力裝置及簽發完工證明書(WR1)、委聘結構工程師檢驗搭建物及簽發安全證明書等。
- 註 10 : 社區幹事工作包括活動前後及活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$56.5，另加 5%強積金。
- 註 11 : 費用用於運送舉辦活動所需物資及宣傳品至活動場地，於活動後運送物資返回九龍城民政事務處。
- 註 12 : 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 580,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
《華服迎中秋》龍城燈會嘉年華

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- | | | |
|----|--------|---|
| 一. | 活動名稱： | 《華服迎中秋》龍城燈會嘉年華 |
| 二. | 申請撥款額： | 600,000 元 |
| 三. | 申請團體： | 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組 |
| 四. | 贊助機構： | 九龍城區議會 |
| 五. | 合辦機構： | 九龍城區議會及九龍城民政事務處 |
| 六. | 活動性質： | 嘉年華會式賞燈活動 |
| 七. | 活動目的： | 藉活動吸引更多市民和遊客到九龍城，推動地區繁榮，更可加深居民對中國傳統文化的認識並同賀中秋佳節 |
| 八. | 活動內容： | 活動包括燈飾展及嘉年華。燈飾展期約一星期，一組約 5 米高大型傳統主題走馬花燈裝置於球場內，並於場地其他地方，如主要通道或入口，裝置配合主題的綵燈燈組，增加節日氣氛。嘉年華會由下午開始至晚間進行，內容包括邀請中小學及推廣華服的團體參與台上華服時裝表演、台上表演、華服模特兒拍照區、中秋及華服題材攤位遊戲、華服工作坊、花燈製作工作坊、特色懷舊小食攤位、華服試穿即影即有拍照區及傳統木偶表演等。製作宣傳品於活動當日派發及如有餘下的宣傳品會於活動後於九龍城民政諮詢中心派發 |

- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 4,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2018 年 9 月 16 日至 26 日(燈展期)
2018 年 9 月 22 日(嘉年華) -
高山道公園球場
- 十一. 財政預算： 見附件

申請九龍城區議會撥款 (撥款建議)

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 《華服迎中秋》龍城燈會嘉年華
3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	設計及製作宣傳海報(A3)	\$4 x 1,250 張	5,000	5,000
2.	郵寄海報服務(註 1)	約 1,250 張	4,375	4,375
3.	設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
4.	設計及製作宣傳品(註 2)	\$10 x 約 4,000 份	40,000	40,000
5.	設計及製作遊戲券	\$0.5 x 4,000 張	2,000	2,000
6.	設計及製作			
	(i) 請柬	\$7 x 150 份	1,050	1,050
	(ii) 回條及信封	\$7 x 150 份	1,050	1,050
7.	郵費(註 3)	-	900	900
8.	典禮用品及服務(註 4)	-	3,000	3,000
9.	購買嘉賓及義工飲品(註 5)	-	800	800
10.	搭建舞台連紅地氈 (30 呎 x 16 呎 x 2.5 呎)	-	6,000	6,000
11.	設計、製作及搭建舞台背幕 (30 呎 x 8 呎)	-	5,000	5,000
12.	搭建大型舞台天幕(註 6)	-	40,000	40,000
13.	租用音響(專業擴音系統)連操作人員	-	5,000	5,000
14.	租用射燈連操作人員(註 7)	-	3,000	3,000
15.	租用小型對講機連耳機(註 8)	6 部	3,500	3,500
16.	委聘承辦商統籌台上表演節目 (註 9)	約 3.5 小時	120,000	120,000

17.	設計、製作、搭建及運作遊戲攤位連攤位工作人員酬金及攤位遊戲獎品(註 10)	約 4 個	10,000	10,000
18.	設計、製作、搭建及運作小食攤位連供應食品及攤位工作人員酬金(註 11)	約 4 個	15,000	15,000
19.	設計、製作及搭建中秋／中式節慶背景為主題拍照區並提供即影即有拍照工作人員及一切用具(註 12)	1 個	6,000	6,000
20.	提供華服試穿及設計、製作及搭建攤位連即影即有拍照工作人員及一切用具(註 13)	1 個	7,000	7,000
21.	設計、製作及搭建華服製作工作坊及花燈製作並提供所需材料／工具連藝術工作者酬金	約 2 個	9,000	9,000
22.	租用攤位架及帳篷 (連枱、椅、沙包) (註 14)	5 個	3,000	3,000
23.	租用枱	6 張	600	600
24.	租用椅	250 張	2,500	2,500
25.	場地清潔(註 15)	-	2,500	2,500
26.	委聘持 A 牌電工檢查電力裝置及簽發完工證明書(WR1)	-	2,000	2,000
27.	委聘結構工程師檢驗搭建物及簽發安全証明報告	-	3,000	3,000
28.	專業攝影連燒錄光碟服務	-	4,000	4,000
29.	社區幹事酬金(註 16)	\$56.5 x 1.05 x 352 小時	20,882.4	20,882.4
30.	運輸費用(註 17)	-	1,500	1,500
31.	設計、製作及裝拆燈飾裝置連攝影、巡查及燒碟(註 18)	-	270,000	270,000

32.	雜項	-	342.6	342.6
總額			600,000	600,000

註 1: 郵寄海報服務包括\$2 郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會或業主立案法團或地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費，剩餘未寄出之海報將會於活動當日及之後在九龍城民政諮詢中心派發宣傳品時作宣傳之用。

註 2: 設計及製作宣傳品於嘉年華當日派發予參加活動的市民，以吸引更多九龍城區居民和遊客參加活動，餘下的宣傳品將於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎承辦商報價而定。

註 3: 郵費包括郵寄報價文件及承兌函予服務供應商、請柬予嘉賓及／或地區團體等。

註 4: 費用包括設計、製作及提供典禮儀式用品，包括主禮嘉賓椅、道具及相應工作人員等。

註 5: 飲品提供予出席活動的嘉賓、協助單位人員及義務工作人員，不包括已獲資助酬金的人員。

註 6: 活動天幕可覆蓋舞台，費用包括搭建及拆除；如需活動前一天完成搭建，費用連活動期間駐場工作人員。

註 7: 嘉年華於晚間仍有台上表演節目，故需租用舞台射燈。

註 8: 由於手提電話的接收能力不穩定，並且不能即時同步與多人作雙向溝通或廣播同一信息，因此有需要租用對講機供工作人員於會場由早上籌備活動至晚上活動結束作溝通之用。

註 9: 費用包括製作及提供約 3.5 小時(其中包括 15 分鐘典禮儀式)台上表演節目，如歌星／藝員演出、中樂團表演、中國舞表演、才藝表演、話劇／音樂劇、中小學及推廣華服的團體參與台上華服時裝表演等。另外，提供司儀、舞台統籌員、全場拉電(100Amp)、歌曲版權及牌照費用、臨時更衣室供表演者使用、場地指示、表演節目表及活動場地安排平面圖等。台上表演節目的時間會視乎活動內容及承辦商報價而定。晚上台上表演節目由康文署提供聲浪小的表演如傳統木偶表演。

註 10: 設計、製作、搭建及運作由下午至晚上以中秋節及華服文化為主題的遊戲攤位連攤位工作人員酬金及攤位遊戲獎品，建議遊戲如猜燈謎、對對卡及拼圖配對等。攤位數量會視乎內容及承辦商報價而定。

- 註 11: 設計、製作、搭建及運作由下午至晚上的傳統應節小食攤位連供應食品及攤位工作人員酬金，建議食品如砵仔糕、爆谷、棉花糖、魚蛋等。攤位數量會視乎內容及承辦商報價而定。
- 註 12: 設計、製作及搭建由下午至晚上以中秋／中式節慶背景為主題拍照區並提供即影即有拍照工作人員及一切用具。
- 註 13: 提供由下午至晚上以華服試穿及設計、製作及搭建攤位連即影即有拍照工作人員及一切用具。
- 註 14: 用作接待處、典禮區、詢問處、宣傳品換領處、救護站等連燈光照明，確保並加強晚間活動繼續進行時的照明以確保安全。
- 註 15: 提供大型垃圾桶及工作人員於活動期間及活動完結後清掃垃圾，並將垃圾運送至附近垃圾收集站。
- 註 16: 社區幹事工作包括前期準備工作，如協助籌備活動、郵寄海報及請柬、派發入場券和遊戲券等、活動當日一切場務及之後一切相關工作，時薪為\$56.5，另加 5% 強積金。
- 註 17: 租車接載協助單位如民眾安全服務隊來回會場；以及租車運送舉辦活動所需物資及宣傳品來回九龍城民政事務處及活動場地。
- 註 18: 展示約五米高大型主題走馬燈，並於場地入口及主要通道佈置配合節慶活動的裝置，讓市民拍照留念及增添節日氣氛。高山道公園球場內是否加裝陪襯燈組裝置或場地佈置，會視乎承辦商報價而定。如場地因保安要求，費用連活動期間駐場工作人員。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 600,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
粵劇賀國慶

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- | | | |
|-----|----------|--|
| 一. | 活動名稱： | 粵劇賀國慶 |
| 二. | 申請撥款額： | 300,000 元 |
| 三. | 申請團體： | 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組 |
| 四. | 贊助機構： | 九龍城區議會 |
| 五. | 合辦機構： | 九龍城區議會及九龍城民政事務處 |
| 六. | 活動性質： | 粵劇表演 |
| 七. | 活動目的： | 讓區內居民同賀國慶及加深居民對中國傳統文化藝術的認識 |
| 八. | 活動內容： | 委聘專業粵劇團演出二至四場粵劇長劇；另外，會製作宣傳品於活動當日派發予參加者，如有餘下會於活動後在九龍城民政諮詢中心派發 |
| 九. | 活動對象： | 九龍城區居民約 2,400 人 |
| 十. | 舉行日期及地點： | 2018 年 10 月 30 及 31 日(星期二及星期三) - 高山劇場新翼演藝廳 |
| 十一. | 財政預算： | 見 <u>附件</u> |

申請九龍城區議會撥款 (撥款建議)

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 粵劇賀國慶
3. 財政預算：

項目	預算支出 \$		建議撥款 \$
1. 設計及製作宣傳海報	\$4 x 1,300 張	5,200	5,200
2. 設計及製作			
i. 請柬	\$3.5 x 200 份	700	700
ii. 回條及信封	\$4 x 200 份	800	800
3. 郵寄海報服務(註 1)	\$5 x 1,300 份	6,500	6,500
4. 郵費(註 2)	-	700	700
5. 設計及製作宣傳橫額	\$250 x 8 條	2,000	2,000
6. 設計及製作宣傳品(註 3)	約 1,500 份	40,500	40,500
7. 典禮用品及服務(註 4)	-	13,000	13,000
8. 設計、製作及裝拆背幕 (20 呎 x 4 呎)	\$3,000 x 1 幅	3,000	3,000
9. 委聘粵劇團提供高水準粵劇演出 (註 5)	約 3 至 4 場	200,000	200,000
10. 設計及製作入場券(註 6)	\$1 x 1,240 張	1,240	1,240
11. 設計及製作場刊 (A4, 雙面, 彩色) (註 6)	\$1.5 x 1,240 張	1,860	1,860
12. 專業攝影連燒錄光碟服務	-	10,000	10,000
13. 社區幹事酬金(註 7)	\$56.5 x 1.05 x 200 小時	11,865	11,865
14. 運輸連搬運費(註 8)	-	2,500	2,500
15. 雜項	-	135	135
總額：		300,000	300,000

註 1:郵寄海報服務包括郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等的郵費及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註 2:郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商、郵寄請柬予嘉賓及地區團體等。

註 3: 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的九龍城區市民，與市民同賀國慶及推廣中國傳統文化藝術，亦希望吸引更多九龍城區居民參與活動。活動後餘下的宣傳品會於活動之後在九龍城民政諮詢中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎舉辦場數及報價而定。

註 4:典禮將於活動首場舉行，費用包括聘請製作公司製作及提供典禮儀式、道具及工作人員等。

註 5: 以採購方式購買服務。費用包括所有演出者的薪金、道具、佈景、燈光、戲服、字幕、化妝、頭飾、劇團工作人員、綵排、正式演出、歌曲版權及牌照費等。舉辦場數視乎報價而定。

註 6: 活動場地每場最多可容納觀眾 596 人，另外預留每場 24 份入場券及場刊作後備之用，即每場共 620 份。如舉辦 4 場，則共需要 2,480 份入場券及場刊。

註 7: 社區幹事工作包括活動前後有關工作及活動當日的有關工作，時薪為\$56.5，另加 5%強積金。

註 8: 支出用於租賃客貨車連工人搬運活動物資及用品往返九龍城民政事務處及活動會場。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 300,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
九龍城區節日燈飾

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱：九龍城區節日燈飾
- 二. 申請撥款額：1,200,000 元
- 三. 申請團體：九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構：九龍城區議會
- 五. 合辦機構：九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質：在區內主要街道及公園設計、製作及裝拆以慶祝國慶、聖誕、西曆新年及農曆新年為主題的節日燈飾
- 七. 活動目的：設置燈飾佈置以慶祝國慶、聖誕、西曆新年及農曆新年
- 八. 活動日期：2018 年 9 月至 2019 年 2 月，燈飾亮燈及展示日期可能受相關部門/機構的臨時工程或其他因素影響而更改，燈飾的展示日期如下：

階段	主題	燈飾亮燈及展示日期
第一階段	69 周年 國慶	2018 年 9 月 18 日至 2018 年 10 月 12 日
第二階段	聖誕及 西曆新年	2018 年 12 月 4 日至 2019 年 1 月 8 日
第三階段	農曆新年	2019 年 1 月 24 日至 2019 年 2 月 20 日

- 九. 活動時間：亮燈時間為晚上 6 時至晚上 11 時
- 十. 舉辦地點：九龍城區(詳見附件一)
- 十一. 服務對象：九龍城區居民

- 十二. 是項活動於往 區議會於 2017-2018 年度撥款 1,200,000 元資助舉
年的財政安 辦同類型活動，以慶祝 68 周年國慶、聖誕、西曆
排： 新年及農曆新年
- 十三. 財政預算： 見附件二

九龍城區節日燈飾(2018-2019)

建議燈飾地點

項目	燈飾地點[註 1]	燈飾設計[註 2]
1	和黃公園 - 戴亞街入口前平台空地-左邊 (面向行人)	3D 立體燈飾擺設及/或動態燈飾 擺設或燈畫
2	漆咸道北行人天橋 - 天橋連接何文田港鐵站 及蕪湖街(雙面)	燈畫
3	宋王臺花園 - 宋皇臺道入口處左邊 (近馬頭涌道)草叢(面向行人路)	3D 立體燈飾擺設及/或動態燈飾 擺設或燈畫
4	土瓜灣遊樂場 - 足球場外擋波網 (近土瓜灣體育館)	燈畫
5	高山道公園 - 高山劇場新翼旁空地	3D 立體燈飾擺設及/或動態燈飾 擺設或燈畫
6	沐縉街迴旋處	3D 立體燈飾擺設及/或動態燈飾 擺設或燈畫
7	海心公園 - 兒童遊樂場入口(近旭日街)通道	3D 立體燈飾拱門裝置
8	漆咸道北 - 漆咸道北 496-510 號漆馬大廈對 出一段天橋下草叢(面向漆馬大廈)	3D 立體燈飾擺設或燈畫
9	太子道西一段中央分隔欄	燈畫
10	馬頭圍道一段中央分隔欄(首段)	燈畫
11	亞皆老街一段中央分隔欄(首段)	燈畫
12	機利士南路一段中央分隔欄	燈畫

註 1： 地點為 2018 年 5 月 7 日舉行的活動小組會議上議決後的優先次序排列，如有任何原因未能使用該地點懸掛，會順延下一個地點。

註 2： 視乎實際環境、電力的供應、相關部門/機構審批結果及報價而決定合共擺設燈飾的地點及設計。

申請九龍城區議會撥款（撥款建議）

1. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱： 九龍城區節日燈飾
3. 財政預算：

	支出項目	預算支出 \$	建議撥款 \$
1.	設計、製作及裝拆燈飾裝置(註 1)	1,170,000	1,170,000
2.	專業攝影連沖曬(註 2)	16,000	16,000
3.	租車費用(註 3)	3,200	3,200
4.	社區幹事酬金(註 4) (\$56.50 x 1.05 x 170 小時)	10,085.25	10,085.25
5.	雜項費用	300	300
6.	應急費用	414.75	414.75
總額：		1,200,000	1,200,000

註 1： 費用包括 3 個階段的燈飾設計、製作、安裝、拆卸、電費、申請及安裝臨時電箱、保養維修及保險所需等的一切費用。

註 2： 負責於每一階段為每個地點的燈飾進行拍攝工作，以供存檔及作日後參考之用。

註 3： 視乎實際情況，安排活動小組成員在 3 個階段的燈飾安裝完成後進行巡察。

註 4： 社區幹事工作包括協助視察燈飾裝置的情況等，預算已包括 5%強積金。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 1,200,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款

九龍城區體育會

「九龍城區慶祝香港回歸祖國二十一周年」青少年足球邀請賽

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱：「九龍城區慶祝香港回歸祖國二十一周年」青少年足球邀請賽
- 二. 申請撥款額：120,000 元
- 三. 申請團體：九龍城區體育會
- 四. 贊助機構：九龍城區議會
- 五. 合辦機構：九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質：青少年足球比賽
- 七. 活動目的：透過足球比賽活動祝賀香港回歸祖國二十一周年，讓青少年有機會切磋球技，並培養他們的團結精神及對社區的歸屬感
- 八. 活動內容：舉辦青少年足球邀請賽，分不同組別進行(待定)
- 九. 參加人數：九龍城區居民約 1,000 人
- 十. 舉行日期及地點：2018 年 6 月或 7 月(待定) - 土瓜灣遊樂場(待定)
- 十一. 財政預算：見附件

申請九龍城區議會撥款（撥款建議）

1. 申請團體： 九龍城區體育會
2. 活動名稱： 「九龍城區慶祝香港回歸祖國二十一周年」青少年足球邀請賽
3. 財政預算：

	項目	預算支出 \$		建議撥款 \$
1.	<u>宣傳</u>			
	a. 設計及製作宣傳海報	\$4 x 1,500 張	6,000	6,000
	b. 設計及製作請柬	\$3.5 x 250 份	875	875
	c. 郵費(註 1)	\$2 x 1,800 份	3,600	3,600
	d. 設計及製作宣傳橫額	\$250 x 4 條	1,000	1,000
	e. 設計及製作宣傳品	約 1,500 份	40,500	40,500
2.	<u>典禮儀式</u>			
	a. 典禮用品(註 2)	-	5,000	5,000
	b. 設計及製作主禮嘉賓紀念品(註 3)	約 20 份	3,000	3,000
	c. 設計及製作嘉賓足球員紀念品(註 4)	約 10 份	1,500	1,500
3.	<u>活動內容</u>			
	a. 設計、製作及搭建背幕	\$3,000 x 1 幅	3,000	3,000
	b. 購買四號比賽專用足球	\$200 x 10 個	2,000	2,000
	c. 設計及製作獎盃及獎牌(註 5)	獎盃約 8 隻及 獎牌約 112 面	8,600	8,600
	d. 球證酬金	約 40 小時	15,200	15,200
	e. 租用攤位架及帳篷(註 6)	\$500 x 12 個	6,000	6,000
	f. 租用音響設備	-	6,000	6,000
	g. 購買樽裝蒸餾水(註 7)	\$4 x 600 支	2,400	2,400
	h. 保險費	-	3,000	3,000
	i. 專業攝影及錄影服務(註 8)	-	5,000	5,000
4.	<u>其他</u>			
	a. 義務工作人員便餐費(註 9)	\$76 x 40 份	3,040	3,040
	b. 僱用執業會計師費用		2,400	2,400
	c. 文具支出		700	700

	項目	預算支出 \$		建議撥款 \$
	d. 運輸費用		1,000	1,000
	e. 雜項支出	-	185	185
		總計：	120,000	120,000

- 註 1：郵費用於郵寄宣傳海報予區內業主立案法團、互委會、學校及／或社區中心等、郵寄邀請信予區內中學及／或社區中心及郵寄請柬予四分區委員及體育會委員等，合共約 1,800 份郵件。
- 註 2：典禮用品包括例如簽名簿、簽名筆、襟花、名牌、背幕用橫額、所有參賽隊伍錦旗、所有主禮嘉賓儀式用具等。
- 註 3：典禮包括比賽前的開幕儀式及全日所有賽事結束後頒獎兩個部份，共邀請約 20 位嘉賓。故此，相關撥款上限將按每場典禮獨立計算，設計及製作主禮嘉賓紀念品的數量視乎嘉賓人數而定。
- 註 4：邀請全港具知名度和代表性的嘉賓足球員作表演示範而致送紀念品。設計及製作表演球員紀念品的支出視乎嘉賓足球員人數而定。
- 註 5：設 4 類或以上的盃賽，各設冠軍及亞軍，如 4 類盃賽，共 8 隻獎盃，5 類盃賽，共 10 隻獎盃，如此類推。此外，每隊隊員 14 人，各獲頒發獎牌，如 8 隊參賽共需 112 面獎牌，10 隊參賽共需 140 面獎牌，如此類推，實際獎盃及獎牌數目，視乎參賽隊伍數目而定。
- 註 6：租用攤位架及帳篷，包括每個帳篷內一枱兩椅，用作接待處、典禮區、隊伍及嘉賓休息區、救護站及報到處等。
- 註 7：比賽於戶外進行，參與足球比賽的人士需付出大量體力，故須預備足夠飲用水。比賽參加者約 112 人(約 8 隊每隊 14 人)、主禮嘉賓約 20 人、嘉賓足球員約 10 人及義務工作人員約 40 人，合共約 182 人，每人 3 支，合共 546 支。其餘樽裝蒸餾水供其他嘉賓，如法團、互委會、學校及／或社區中心代表、四分區委員及體育會委員、領隊、教練及記者等。不資助已獲發酬金之人士及必須以實報實銷形式申領開支。
- 註 8：委聘專業拍攝及錄影工作人員負責拍攝及錄影花絮、開幕儀式、表演示範及比賽過程等。其後再剪輯精彩片段，製作光碟，派發予各隊參賽隊伍及嘉賓留念以推廣足球運動；另送九龍城區議會作記錄存檔。

註 9 : 活動超過 3 小時。共須招募約 40 名義務工作人員負責協助整項活動的運作，每名義工將獲 76 元便餐費，以實報實銷形式申領，惟不資助已獲發酬金的工作人員。

4. 九龍城區議會秘書處的建議：建議撥款 120,000 元，資助是項計劃。

申請九龍城區議會撥款
香港九龍城工商業聯會有限公司
九龍城區慶祝中華人民共和國成立六十九周年國慶晚宴

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- | | | |
|-----|----------|-----------------------------------|
| 一. | 活動名稱： | 九龍城區慶祝中華人民共和國成立六十九周年國慶晚宴 |
| 二. | 申請撥款額： | 350,000 元 |
| 三. | 申請團體： | 香港九龍城工商業聯會有限公司 |
| 四. | 贊助機構： | 九龍城區議會 |
| 五. | 合辦機構： | 九龍城區議會及九龍城民政事務處 |
| 六. | 活動性質： | 晚宴 |
| 七. | 活動目的： | 透過慶祝國慶晚宴，增加參加者對祖國的歸屬感及慶祝祖國成立六十九周年 |
| 八. | 活動內容： | 晚宴、文娛表演節目及抽獎等 |
| 九. | 活動對象： | 九龍城區居民約 2,000 人 |
| 十. | 舉行日期及地點： | 2018 年 9 月 27 日 - 海逸皇宮大酒樓 |
| 十一. | 財政預算： | 見 <u>附件</u> |

申請九龍城區議會撥款 (撥款建議)

1. 申請團體： 香港九龍城工商業聯會有限公司
2. 活動名稱： 「九龍城區慶祝中華人民共和國成立六十九周年」國慶晚宴
3. 財政預算：

	項目	預算支出 \$		預算收入 \$ (參加者收費 + 內部資源)	建議撥款 \$
1.	酒席 96 席 (註 1)	-	288,960	201,408	87,552
2.	背 幕 (約 24' x 10')	1 組	3,000	-	3,000
3.	宣傳品 (註 2)	約 2,000 份	80,000	-	80,000
4.	海報	\$3.50 x 1,500 張	5,250	-	5,250
5.	嘉賓請柬	\$8 x 200 張	1,600	900	700
6.	嘉賓請柬信封及回條	\$5 x 200 套	1,000	-	1,000
7.	席券	\$2 x 1,152 張	2,304	1,152	1,152
8.	印刷費用 (註 3)	-	4,000	-	4,000
9.	協助團體紀念品 (註 4)	-	200	-	200
10.	表演節目製作 (註 5)	-	65,000	-	65,000
11.	聘請 2 位活動幹事酬金 (註 6)	\$56.5/小時 x 350 小時	19,775	-	19,775
12.	臨時工作人員酬金 (註 7)	\$56.5/小時 x 360 小時	20,340	-	20,340
13.	席上圍獎	約 580 份	8,700	-	8,700
14.	抽獎禮物 (註 8)	約 100 份	24,000	-	24,000
15.	典禮用品及文具	-	800	-	800
16.	攝影(包括攝影師、燒錄光碟及沖晒費用等)	-	2,000	-	2,000
17.	郵費 (註 9)	-	8,000	-	8,000
18.	運輸及搬運費	-	2,500	-	2,500

19.	保險 (註 10)	-	8,500	-	8,500
20.	雜項	-	531	-	531
21.	核數師費用	-	7,000	-	7,000
			553,460	203,460	350,000

- 註 1 :
 - 晚宴共設 96 席，每席\$3,000。另加因設 36 人長枱作主要嘉賓席的附加費用\$960。
 - 九龍城區議會的便餐資助限額(3 小時或以上活動，不包括已獲發酬金的工作人員)為每名參加者\$76，即共資助\$87,552 (\$76 x 96 席 x 12 人)。
 - 預計出席嘉賓共 96 位，即 8 席，不用收費。
 - 未獲區議會資助的酒席款項\$201,408 (\$288,960 - \$87,552)由參加者收費(\$130 x 88 席 x 12 人=\$137,280)及內部資源(合辦團體資助\$64,128)支付。
- 註 2 : 宣傳品費用包括設計、製作、包裝及運送等相關費用。
- 註 3 : 印刷費用包括印刷邀請信、活動嘉賓名牌等有關費用。
- 註 4 : 視乎實際協助團體的數目而製作/購買紀念品。
- 註 5 : 表演節目製作，包括燈光和音響(連技術人員)、樂器租用、現場樂隊、司儀、歌星演唱、不同類型的表演節目及音樂牌照費用等。
- 註 6 : 活動幹事主要負責活動前期的籌備工作及後期的帳目結算等。聘用期約 2 個月。
- 註 7 : 臨時工作人員包括協助籌備國慶晚宴的抽籤、售票、晚宴當日所需工作，及晚宴後派發宣傳品或文書等工作。
- 註 8 : 以抽獎方式送予參加者，以每份禮物價值不超過港幣\$315 為限。
- 註 9 : 郵寄信件及海報予區內互助委員會、業主立案法團、業主委員會及地區團體等，以及郵寄請柬及相片予國慶晚宴的嘉賓。
- 註 10 : 此活動屬全區性的大型活動。
 - 勞工保險：保障主辦單位作為僱主在法定的僱員補償條例及普通法所裁定下對於僱員因工受傷需負上的法律責任。
 - 參加者意外保險：保障義工及活動參加者於主辦單位舉辦的活動中因意外導致死亡、永久傷殘及醫療費用開支。

- 公共責任保險：保障主辦單位於舉辦活動時因意外或疏忽而導致第三者受傷或財物損毀的法律責任。

(上述資料只為一般簡介，僅供參考之用)

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 350,000 元，資助是項計劃。